

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 3 4 2 5 7 8 0 8 1 P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) FN 134 257 808 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		受付時刻 Time mailed		時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Other charges	
		年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 18		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
To (Addressee) Name & Address									
Kim Young-ho Kim Young-ho #2205, 103-dong, 173, Gogwan-ro, Dong-gu, Busan (Jwacheon-dong, Jwacheon-dongwon Dream Town)									
Postal Code 48773									
Country KOREA									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2555-6840 FAX 010-2555-6840		
Health food				6		USD37.08	次の場合は口 に × をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 3708 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		
ご署名 Signature of the sender 				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.			社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認		

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 4 2 5 7 8 0 8 1 P *

item number

EN 134 257 808 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 18		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Kim Young-ho Kim Young-ho #2205, 103-dong, 173, Gogwan-ro, Dong-gu, Busan (Jwacheon-dong, Jwacheon-dongwon Dream Town)				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 48773				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2555-6840	
Health food				6		USD37.08	FAX 010-2555-6840	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
						3708 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 10 / 18
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN134257808JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Kim Young-ho Kim Young-ho #2205, 103-dong, 173, Gogwan-ro, Dong-gu, Busan (Jwacheon-dong, Jwacheon-dongwon Dream Town) 48773, KOREA TEL 010-2555-6840 FAX 010-2555-6840	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 6.18	USD 37.08
総合計 (Total)			6		USD 37.08

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号

(item number) EN 134 257 808 JP

J A P A N

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 18		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Kim Young-ho Kim Young-ho #2205, 103-dong, 173, Gogwan-ro, Dong-gu, Busan (Jwacheon-dong, Jwacheon-dongwon Dream Town) Postal Code 48773		Country KOREA			
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number 内容品の原産国 Country of origin 内容品の個数 Number of items contained 正味重量 Net weight 内容品の価格 Value	
Health food		6		USD37.08		TEL 010-2555-6840 FAX 010-2555-6840	
No commercial value for customs purpose only.		20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		日本円換算合計 (円) Total Value 3708 Yen	
						日本円換算合計 (円) Total Value 3708 Yen	
ご署名 Signature of the sender		内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。 Country KOREA 日付印 Date Stamp
--	------------------------------	--	---

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						お届け先 Kim Young-ho #2205, 103-dong, 173, Gogwan-ro, Dong-gu, Busan (Jwacheon-dong, Jwacheon-dongwon Dream Town)					
135-0064 TEL +82-70-8028-0951						135-0064 FAX +82-70-8028-0951					
内容品詳細 Health food						HSコード 原産国 個数 正味重量 価格 US\$07.08					
						損品要償額 (円) 商品見本 ☐ 贈物 ☒ 販売品 ☐ 返品 ☐ その他 ☐ 運送品					
						日本円換算額合計 (円) 3708					
						受付日印 Date Stamp					

10年保存

受付局控





* E N 1 3 4 2 5 7 8 0 8 J P *

ご依頼主

☒ 内記品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに留意します。